

ZORAM HIRIATTIRNA

(District Information)

Published by the Mizo District Council.

VOL. XVII. No. 1. AIJAL. FORTNIGHTLY JANUARY 15, 1969.

Proceedings Of The Mizo District Council
February Session, Held At The Council Chamber
On 1st. March 1966:

3rd. Sitting.

Members Present : 23.
Members Absent : 1.

Chairman : Pu Lalbuai. Clairman.

2. Aizawl khaw chung lamlian leh veng hrang hrang. hmingte hi Mizo District Council hriatpui lo va, pawng phuahchawt mai a tain lutuk a, chuvangin, Aizawl khaw chung lamlian leh veng hrang hrangte hi a bul atangm District Council in siam tha leh vek se a ti".

CHAIRMAN: A resolution chu hei hi a ni a, (Ia chhiar a) Member tupawhin in ngaidan han sawi teh u le.

PU H.K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, heti laia Sapho zuk puh bi a dik chiah em aw?

Pu J. THANGHUAMA: Pu Chairman, Sapho hi thuneitu an lo ni tawh a, hmingte pawh hi Map-ah pawh dahtu an ni a. Engpawhnise- vawin niah hian kan thlak emaw thlak lo emaw an la ti tho tho dawn a ni.

CHAIRMAN: Ngaidante pawh sawi tlan a ni ang a, engpawhnise, he resolution hi zuk pass dawn ila. Map siamtute leh sorkar department hrang hrangah hmang nghal tura tih tur em ni ang tih kha ngaidan sawi ni sela.

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman,

keimahni M zo District Council ngeiin a dik lova kan hmang tlat hi a dik lo reng rengin ka hria a ni. (Chairman: District Council bian hmang phawt se i ti em ni?) Aw, midang chuan an hmang vekin ka ring, mimal hmang pawh hi an tam tawh a ni.

PU C. PAHLIRA: Pu Chairman, tunlai kan lehkha thiam tharte leh Mizo fawng chher tumtute bian eng eng emaw hi an zawng an zawng a, A AW B te pawh siam that dan an zawng a, chuvangir, Aijal'e pawh hi Aizawl ti'n zuk thlak ringawt mah ila, Aizawl tih aia lam awlsam dan zawk hi kan la zawng-mai lovang maw ka ti deuh a ni.

CHAIRMAN: Han sawi zel teh u.

PU ZALAWRA: Pu Chairman, Kanpur hi tunhma chuan 'Pore' tiin an ziak a. Chittagong pawh 'gan' an ti a. Gauhati pawh 'huati' an ti bawka a. Mahse, tunah chuan an thlak tawh a. Hei hi rorelna meuhva thlak an ni nge chu ka hre lova. Aijal, Lungleh tih pawh chu a harsat viau loh chuan thlak atan a thain ka ring a ni.

PU CH. SAPRAWNGA: Pu Chairman,

Pu J. Thanghuama bian thil eng eng emaw hi a rawn rawt chhuak thin a, dik chiahin he thil hi tul lo ka zuk ti ve hrim hrim a. Thil hming hi a ziak ang chiaha zuk lam rk loh hi a awm fo va, keini Mizo hi chuan thil hming hi chiang tak takin kan lam ri thin a, Delhi te pawh vai chuan Delhi an ti mai thin a, chuvangir, vai lam ang kher chuan lam ve lo mai ila, Aizawl ti mai ila a ni mai alawm.

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman, Pu Rawnga sawi hi a dik viau mai a, hming vawi khat put hi an pu hlen duh viau mai a. Sorkar an inthlak chuan Kanpur te pawh thlak a ni mai a. Aizawl tih kan duh si a, a spell zuk thlak kan hreh tlat chu a mak viau a. Hetianga kan ziah reng chuan nakinah chuan Aizawl ti zawngin an lam tawp lo vang, a kan lam ang tak hian i ziak ang u ka ti hming mai a ni.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, thil hming tam tak hi a phuahtuin a tum dan pawm lovin kalpui mai mai hi a tam hle a, Aizawl pawh hi Aizawl tih a ni a, chuvangin, Aijal which is Aizawl ti mai ila.

PU HRANGAIA: Pu Chairman, he thil hi a rawtin an rawn rawt takah chuan ka hnial duh loh lampang a ni a. District Council-in kan hman chuan dak inabte sawrkar Department hrang hrang-

ahte um zui tur chu kan- ngah viau ka ring a. Official thila han tih takah chuan a emakawm ang reng viau chuan ka hria.

PU KIAUTUMA: Pu Chairman, hmun thenkhata an tindik loh avanga zuk tih dik loh ve kher chu a dik bikin ka hre lo va, kan zuk tih avanga zuk ropuna hranpa tehchiam tur pawh a awm lo va. Assam Gazette-ahte Aijal tih kha Aizawl tia thlak tur a ni e, zuk tih mai tur niin ka hria.

PU KAIBUATA: Pu Chairman, hei hi a dik leh dik lo kan zawng dawn a nih chuan i zawt chhuak teh ang u.

PU HRANGAIA: Pu Chairman, 'Chal' tih kha thing hmung sawina a ni mai a, chuvangin, 'Chal' tih kha chu telh a ngai lo vang.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Lammual saw Ai awmna zawi a ni lo va, mual pawng rawt a ni. An rawt hnuabte ai to thar ta a nih si loh chuan Pu Hrangaiia khan a lo hre sual deuh a ni.

A spell dik lo hi hming dik lo a ni lo va. A ngaiia kal hi a dik mai lo maw?

PU SAWIA: Pu Chairman, zuk thlak tehchiam ngaiin ka hre lo. Keimahni hawrapa kan ziah chuan Aizawl tiin ziak mai ila, ni khaw reiah a far mai ng-

CHAIRMAN: Sana kal muang zet mai ka lo ring a! A move tu kha a la tang flat em ni?

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman, Pu Sawia ngaidan kha ngaidan dik lo a ni. A tir atanga hming put tawh tih dik loh a paw a. chuvangin, ziah dik nghal hi a tul hlein ka hria a ni.

CHAIRMAN: Member-te chuan in hre chiang tawh viauin ka hria a. He resolution hi puitu in awm em? (Awm e) A ngai lo ti in awm em? (Awm e) kan vote mai a ni ang chu.

PU HENGMANGA: 'Zawl' tihah khan kan buai a ni a, Jawl pawh chu zuk ti mai ila a dik mai lawm ni?

PU CH. SAPRAWNGA: Pu Chairman, a hming hawrawp a tam deuh tih mai loh chu a thatna ka hre chuang lo. 'Lungteh' ti pawhin inziak se Lunglei kan ti thova, Aizawl pawh chuti tho chu a ni. Hei hi tibdanglam a tulna ka hre lo a ni.

CHAIRMAN: Kan chiang tlang viauin ka hria. Vote i la mai ang. Aizawl tia thlak ni sela ti apiangin ban phar rawh u — 2. A ngai ang hian ti apiangin — 16. A ngai ang hian awm sela tih a tlu a nih chu. Aw le, Pu J. Thanghuam Resolution patghina kha ti leh ila.

PU C. THANSIAMA: Pu Chairman, Pu Thanghuama rawna hi kan tihpuitin dawn chuan Mizoramah thlak tur a tam hle ang. Sap hming kan lak pawh a ni chuang lo.

CHAIRMAN: Han sawi chiang la (Pu J. Thanghuama: A tul love) Resolution i move a i sawi chian leh si lohvin?

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman, ka resolution chu hei hi a ni a. (a chhira) han hrihfhah ngaihna pawh awm chuangin ka hre lo.

CHAIRMAN: I withdraw em ni? (Pu J. Thanghuama: A duh in awm chuan ka withdraw love) Awle, a duh duhin han sawi teh u.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Pu Thanghuama khan a resolution kha Town Committee tih tur a ni e a ti a. Town Committee chu a la awm dawn a, District Council hian a la siam dawn a ni. Calcutta Town chhungte pawh khu Corporation tih vek a ni a. Tagore Road te pawh kha vai hming a ni e tih a ni a, Mina House te pawh hi Vai hming a ni lo maw? (Pu J. Thanghuama: Mizo-Naga tihna a ni) A vai hming em a kan tlang mai a nia.

He thil hi chu a ti awm chi an la awm awm thei dawn a, chungho kutah chuan dah mai ila a tha mai lawm ni?

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman, C.P. Road tih pawh chu ka hnjai hranja lova, mahse ni thei khaltin hming an lo phuan mai tha ka ti lo va.

CHAIRMAN: Cnumi hun atan chuan dah ila.

PU CH. SAPRAWNGA: Pu Chairman, Pu J. Thanghuama sawi chu dikna khat chu awmin ka hria. Mahse hming hi phuahchawp loh pakhat mah a awm lova, kei ngei pawh hi ka hming hi phuahchawp a ni a, ka pu hlen mai a, engpawhnise, hming lo tawhsa phuah sawn chu a tha lo.

CHAIRMAN: A resolution neitu pawh in Town Committee awm huan tih atan a phal a. Hei hi chu a withdraw ni sela. Pu Kaibuaia resolution kha ti ila.

PU KAIBUAIA RESOLUTION 1-NA

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, ka resolution chu hei hi a ni :-

"Zoram mipuiin lekkha-zirna lamah nasa taka hma kan sawn avangin. Assam Sorkarin Naupang lekhka thiam te

Scholarship a pek dan rena inpho lo lutok tawhin a lang a. Chuvangin Lower Primary Scholarship atan Rs.5/- chair a pek hi Rs. 10/- ni tawh sela. Hmeichhe Seat 5 (panga) chauh pawh hi mipa seat zat 1. a tin ni ve tawh sela.

Scholarship thu hi tunhma chuan Rs. 3/- tih a ni thin a, chumi hnu hun eng-emawti chung atang khan Rs. 5/- tih a ni leh a, tunah chuan ei leh bar a harsat na avangin Rs. 10/- tal lo hi chu a, hnu lutok ka ti a. Tin, Seat thua pawh hmeichhia leh mipa thiar lovin School kau kal thum thum vek tawh a, hei pawh hi thidan ang khat nisela thain ka hria. Mipa leh hmeichhia thiar hran a mit law law si chuan a bul atangin tih nisela an hnuh dan pawh in ang sela. Tin, Scholarship pawh hi tunhma aian a letin tam tawh sela ka duh a, he resolution hi ka rawn nove a ni.

CHAIRMAN: A resolution chu hei hi a ni a (a chhira) Tunah sawi duh nei apiangin han sawi ula.

PU ZALAWRA: Pu Chairman, Pu Kaibuaia resolution rawn siam hi ka thlawp hle a, tih ngei awm niin ka hria.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, saw lai hmeichhia saw zuk nek ka tum lova, hmeichhe seat an tih tlem hi tlem lo tur ka ti a ni.

CHAIRMAN: He thil hi adult education nèn inkungkaibna an nei lo, sawi duh nei in la awm em?

PU LALNUNTLUANGA: Pu Chirman, he resolution hi tha ka ti-viau mai. Amaherawhchu Scholarship hmutute hian an hmu tha thei lo em em a, hei hi rawn ti regular deuh se, chuti a nih loh chuan a figure tam ringawt hi a sawt chuang lo va. He resolution hi tha hlein ka hria.

PU KIAUTUMA: Pu Chairman, Pu Kaibuaia rawtna hi tlem lutukin ka hria a, hei aia tam zawka tih ni sela tha hlein ka hria.

CHAIRMAN: Heta hmeichhia leh mipa an tibhranna chhan hi resolution neitu khan han sawi Chiang sela.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, Rs. 10/- hi tawka ka ti a ni lova, duh thu ringawt-ah chuan Rs. 100/- pawh ka duh a, fanpuina a ni bawka a, hetiang hian ka rawn rawt mai a ni.

PU BAWNGBILA: Pu Chairman, he resolution hi ka thlawp khawp mai. Hei hi hmanlaia siam niin ka ring a, rawn titam ngei se. He resolution hi pass ngei ila thain ka hria.

CHAIRMAN: Executive lamin engge in ngath dan?

PU H.K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Pu Kaibuaia resolution hi tha hlein ka hria a, hnial awm chi niin ka hre lo.

CHAIRMAN: He mi hnial tlat kan awm em?

PU KIAUTUMA: Pu Chairman, mipa leh hmeichhia then hi fel thein ka hre Chiang mang lo a ni. Primary Scholarship chuti zat. M.E.-ah chuti zat tih ni sela.

CHAIRMAN: Pu Kaibuaia resolution chu hnial in awm em? (An ngawi a) kan pass a nih chu. Kan chawl rih ang a, naktuk dar 10-ah kan lut leh ang a. District Council Budget Present-na a awm ang.

Meeting adjourned at 3 P.M.

Bl. Sanga,

Secretary,

Mizo District Council.

Proceeding Of The Mizo District Council February Session, Held At The Council Chamber On 2nd March 1966.

4th Sitting.

Members Present: 23.

Members Absent: 1.

Chairman: Pu Lalbuia, Chairman.

CHAIRMAN: Vawinah chuan District Council Budget present-na a awm ang a. A hmasa berin C. E. M. in han present ngath rawh se.

PRESENTATION OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL BUDGET 1966-67

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, kan ram hi tunlai tak hian a a buai hle nachungin tukinah hian keimahn ram bik District Council Budget Present naah kan member-te kim tak leh kan Chairman-ho meuha thukhawm theia kan la awm hi a lawmawm hle mai. Kan ram Sorkarin min enkawina chungchang hian tumah hi kan lawm lo theuh a, tin, kan ram inenkawl dante kan zuk chhui zel pawhin kan District Council pawh hi ama chanvo chungah sorkar hian min enkawl tha tawka lo ngei pawhin kan hria a, mipui ngaidan pawhin-a hi a.

Tin, chutiang a nih chung pawhin 1966-67 inkar chung atana kan Budget han

siam hmuh kan beisei dan leh senso tur lam a vawin present theih tura kan puahchah chu a copy member-ten in hmu theuh tawh ka ring a. Tin, vawin ni hi chu present-na tur chawka tih a ni a, Chiang lehzuala enna tur hun kan la nei leh zel dawn a.

A thlangpui thuin kumin 1966-67 Budget hi District Council kum 14.a din huah chuan a la lian ber a. Tin, a senso lam pawh a tam ber a. Tin, hmuh kan beisei pawh a tam ber a ni. Tin, a thlangpui thuin Budget pheik 1-na Statement 'A' 1966-67 Land Revenue-ah chuan 19.66 ai mahin a let deuh thawin ka, 20. beisei a. Kum hmasa kha chuan Rs. 234, 842 a ni a. Kuminah chuan 6,04,520 a a ni. Hemi kan zuk beiseina chhan hi zuk hrilhfiah a ngai a. Tunhmaa kan la tih ngaj loh Land Settlement mimal hnea

ram nget pekna dan kan hmang tan mek a chu chuan kan beisei min th-tamsak a ni ber. Aizawl khawpui chung in hmun leh Huan a ngheta nei duh mi tam tak an awm a. a dilu zawn zawn pe fai barh thei pheii ila chuan. hei ai hian kan beisei tam zawk dawn a, mahse, chutiang ram nget pek duh zawn zawn chu kan tikiam thei dawn lova kan hriatia kan tih thei chin awm hisapin Rs. 6.04 520/-- hi kan beisei a ni ta a ni. Tin, Land Revenue-ah hian tunhma ami huan emaw in hmun emaw lo pekte kha zuk en nawn leh in bigha 4 emaw te hialin a lo dik lo thei bawk a, chuvangin, a dik taka han teh khan tunhma an lo chawi tawh ang kha a lo tlem hle thin a. Tunah chuan teh chiah zela a ram zau angzia zela chhiah lak tur a nih avangin a pung lo thei lo va. Tin, Aizawl-ah lek pheii hi chuan in hmun leh compound reng reng hi Aizawl khawpui a mi zawn zawn tih theih deuh thaw hian mahni ram aia zau zawk an hung deuh vek a, chungah chuan lei man tih-pun ni chiah lo mahse. an lo neih zauh-na ang kha redemption fee siam a ni a, sq ft. khatah 2P ang hu vela tlan a lo ngai a, chuvangin, cheng zali zanga pek turte an awm deuh tluth a, mahse chutia tlan a ngaih mai avang chuan an-mahni duh thua an lo invalh ang ang kha pek ngei tur tihra a ni chiah lo va, dilu awm lo a nih chuan pek mai theih a ni ang a, mahse, tute emaw nek tur emaw dilu tha tak awm a, nih chuan pek an ni chuang lo vang. Champhai

angte pawh hi ti thei ila chuan tun aia tam hi beisei theih tur a ni a. chuvangin, him tawk nia kan rin tak a ni a, chuvangin, kuminah chuan a let kan beisei a ni.

FOREST -- lam thuah hian nikum lama kan beisei chu Rs. 3,22,000/-- a ni a, chumiah chuan Rs. 23,8,000/-- chauh kan hmu a, kuminah chuan nikum lama kan beisei ang kha hmu phakin kan in-ring lo va. Pakistan leh India an indo tak avang khan Mau leh Thing hralh a lo harsa a, chuvangin. December thla tawp thlang khan Rs. 238000/-- chauh kan hmu thei thei a, kuminah chuan Rs. 3,50,000/- Pakistan leh India inhmuh thiam lohna hi reh lam a pan zel chuan hei ai hian kan beisei sang thei ang a. Tin, Assam sorkar hian thing leh mau chhiah hi a let deuh thawin a tisang a, mahse. keini erawh chuan a ngai ang khan kan la ti zel rih a ni. Kan tihsan ve vak mai kha chuan a hralhna lam kha a harsa dawn a ni. Mi ram rate aia hniam kan tih hian mi ram Bazar rate nen khan a inmil theih chauh zawk dawn a ni, Chuvangin, kan tisang ve lo a ni. Chutianga kan beisei anga a kal zel chuan nuai thum leh singna chu kan beisei a ni. Mahse, nuai thum leh singna kan beiseina hi a royalty tipung chuang lovin thing leh mau a tam tawh si lo va, engtinge in beisei theih in tiin ngaihdaan pawh member-ten in siam*theih ka ring a. Heti laia nuai thum leh singna hi a dik lo va, nuai hnih a ni zawk a. Tin, hemi kan beiseina pakhat leh chu

B.R.T.F. lam in a ti a, P.W.D. pawhin kawng an siama kawng hrula an thing lak zawn zawn leh Rora atanete hian royalty kan la a. P.W.D. hnen atang khan direct-in kan la lo va. Contractor an aia thawktute hnen atang kran kan la zawk a. B.R.T.F. lam atang erawh chuan direct-in kan la a ni. B.R.T.F. ho hian an kawng leh hi rora leh chert-re siam yek an tum a, chung atang chuan chhiah lak kan tum a, tnah an hotute nen kan inbe mek a, kan thu hnu-nung berah chuan a rate thuah khan lo inbe turin kan ti a. An kawng siam dan tur kha an chhut fel diam ang a chuta'ang chuan kan siam mat dawn a ni.

ADMINISTRATION OF JUSTICE—

hi chu rin tih a ni mai a, 1964-65 ah khan chuan 8,411 actual-a hmuh a ni a, 1966-67 ah chuan 7,115 hi hmuh kan inbeisei a ni. Ka sawi tawh ang khan hei hi rin tih a ni.

TAX ON ANIMALS VEHICLES & BOATS:— ah hian Rs. 98 500/- kuminah kan beisei a. Hei hi Vehicles atangin a ni deuh ber a. Boat lamah chuan sawi tham a awm lo. Hei hi Motor hman lai atanga chhut chhuah a ni ber.

TAXES ON ENTRY OF GOODS INTO MARKET FOR SALE THEREIN.

ah hian Rs. 21,000/- lai kan dah a. hei hi kan fet deuh hiek a, khawpui chung leh khawpui pawnah pawh hian tunhma aia fet deuh zawka chhiah lak kan tum a, chuvangin, nikum lam ai chuan kan beisei tam a ni. Nikum December thla thlang khan kan beisei aia tam kan hmu thei a, chuvangin fet lehznala kan tih chuan nikun ai chuan hmuh tam zawk

kan inbeisei a ni. Tin, a khawn dan pawh kha tema thlangam tum a ni.

TOLLS ON PASSENGERS AND GOODS IN FERRIES TOLLS ON PERSONS.—(Non Mizo)

Hei hi Mizo pawh lam mi Mizo rama in leh lo nei lova kamdingte an ni ber a. Mizo an nih loh avang ni lovin ei leh bar zawn nana in leh lo nei si lova an awm avangin kum khatah Rs. 12/- mi pakhatah lak tuk thar a nih avangin Rs. 12,000/- hi beisei a ni.

LOANS AND ADVANCES FROM GOVERNMENT.— Hi chu rullu pawh kan tum lo va, kan tilang lo a ni.

EXTRA ORDINARY RECEIPT —

Hetah hian 1,00,068/- kan dah a, tun-hmain sorkarin eng eng emaw min tiitir a, chutah chuan 15% (za zelah Rs. 15) Commission ah kan la thin a. Nikum lam ain engizima titem nge in nih in ti a ni thei e. He thil hi awmze mu-mal tak nei lo a ni a. Hei ai pawh hian a tam hle a. Planning Commission te pawhin tlang ram an fan lai a ni a. Miram bik tan hian ergzat nge an recommend dawn kan hre lo va.

An ngaihdaan chuan tlang ram dang-te ai chuan tul zual bik niin an hria ni ngeiin a lang a, tin, an lehkha pawh kan hmu a. District Council rawna an hmuh thute pawh an sawi a. Mizo ram chung-chang thu chu a bikin kan rawn ngaih-tuah dawn e, an ti a, chuvangin, hei ai pawh hian min pek tam zawk a beisei-awm thei viauin ka hria. Tunah chuan Planning Commission te thu hria a nih hna si hi chuan kan lo beisei sang ngam lo a ni.

GRANT-IN-AID FOR L. P. AND COMPULSORY EDUCATION SCHEME.

ah chuan Rs. 29,00, 211/- kan beisei a, tunah kan zirtirtute hi Revice Pay Scale tih ni sela, heti zat hi hman a ni dawn a. Assam sorkar budget siamah pawh heti zat tho hi an tilang a, a vaia kan lo beisei dan chuan 41. 10. 214 kan beisei a, nikum lam aiin kuminan chuan kan bei sei tam zawk a nih chu.

Chutiang chu Receipt lamah chuan kan kal dan tlangpui chu a ni a, tichuan, kan hmuh tur zat chu lo tam hle mah-sela, a senso tur lam kan en chuan kan ruahman tam hle a, Rs. 4,910,907 senso tur a ni a, chuti lai bera chu vawiin Budget presentation ah hian kan rilru zawng zawng senga kan ngaihtuah tur leh tun hnu zel pawha chumi kan ngaihtuah dan chu hrerenga member zawng zawng pawhin thahnemngai taka kan ngaihtunho a tul hle ang.

Tunhma lama kan la tih ngai loh Land Revenue lamah khan kan tih dawn avangin a thawktu lam pawh tihpun a ngai a, tin, Officer pawh dah belh a nih loh chuan kan indaih thei dawn lo va, chuvangin, a senso lam kha kumin-ah chuan a tam lo thei lo a ni. Sorkar-a kan puk kha pe tak tak tur ni ila Rs.49,00,000/- kan sen a ngai dawn a. Hei hi lo pe lo ila chuan nuai li leh sing ruk kan deficit dawn a ni. Tin, heta kan senso a tam-na chhan pakhat chu Education lama sta T-te hi Sorkar-in min tumsak lova, Pu Rawnga hun lai pawh khan nasa takin an lo bei tawh a, mahse, zirtirtu thenkhat khatte hlawh la lo leh zawm huna zawm lo a-fangin tlem tlem a lo tum thei a, tunah chuan khatiang kha beisei lovin badget

ah hian khung law law teh ang kan-tih a-
vangin nuai khat leh singthum leh sangsarih
lai Education lam ngawtah pawh a senso
tur kha a awm a ni. Mahse, chutiang
in Bedget-ah zuk dah mah ila, Sorkar lam
pang chu theintawpa nawr zel kan tum
a, a pumpui thuin Education lam sorkar
in tawn tum sela, tin, Loans kha pe baw
ila, nuai nga len sing hnih ni kan deficit
tura ni. Nuainga len singhnih leh deficit
hi engtiange min chhawmchhuahpui in
tun in ti a ni thei e. Forest lamah leh
Education lamte sorkarin min tum sak
baw chuan engemaw ti ti chuan kan ti-
chho thei mai ang chu kan ti a ni.

Pu Chairman, chu chu vawiina kan
District Council Bedget presentation chu
a ni a, member-ten taima taka min
ngaihtlak sak avangin lawmawm ka tihle.

CHAIRMAN : Awle, tunah chuan Dis-
trict Council Bedget chu Chief Executive
Member-in a han present ta a. Discuss
hun chu vawmah ken nei hrih lovang a.

Tunah chawh rih ila chawhnu dar I-ah
kan lut leh dawn nia.

Recess till 1 P. M.

1 P. M.

CHAIRMAN : Vawiin chawhnu kan tih
hmasak atan chuan Tolls and Pasenger tih
kha nise. Hei hi approve tur chi nge
hriattirna mai? (Pu C. Pahlira: Pu Chair-
man, approve atana kan han tih chu a
ni a) Awle, Member In-charge-in han
sawi phawt sela.

EXECUTIVE ORDER: INTER-TRANS- FER OF OFFICERS.

PU C. PAHLIRA : Pu Chairman, Coun-
cil sum hnar lam kan ngaihtuahnaah
hian chhiah khawn theihna kan en velin
Tolls on persons tihah hian tunhmain
District Council nian chhiah kan la khawn
thei lo va. Garo ramahte chuan an la
tih kan hria a, mahse, a dana kha kan
la siam loh avangin a nihna dan mumal
kan hre lo va. Engemaw ti kawnga mi
dangte tihdante kan en velin betiang hian
kan rawn siam a, ka'n chhiar ang e (a
chhiar a) Hei thil hi ngun lehzuala kan
han enin siam that ngaita a la awm baw
avangin tun tumo chuan ti rih lo mai
ila, thil dangah kalsan mai ila.

CHAIRMAN ; He hi chu khu lam chan-
chinte hriat tur awm a la nih avangin
kan khek rih ang a. No. DCL.1/66/9
Revenue Officer thu kha C. E. M. in han
ti-phawt sela.

PU H. K. BAWICHHUAKA : Pu Chair-
man, February ni 17-ah khan kan Offi-
certe hna rel fel ngaia kan hriat avangin
kan siam a, chu mi siam thatna chu
Notification ang hian a ni, ka'n chhiar
ang e (a chhiar a) Tunhmain Pu Khuanga
kha District Court-ah President ni chung-
in hemi Revenue lampangah hian a hotu
berah khan hman a ni a. Mahse, Court
lampang thil tulna pawimawh tak takte
a awm baw avangin leh hemi Revenue
lampangah hian hmasawna lam ngaiht-
uah nasat zual a tul ta a. kan hriat

avangin Pu Khuangan a kawp bi kawp
tawh lo sela a tha zawk ang e kan ti a.
Anabin a tin lovin a fel love tihna a
ni lo va. Chuvangin, a hranpat dah ni
sela tih a ni a. Pu Raltawna chu Re-
venue lam lo trained tawh sa a nih
avangin Revenue lam hi lo mal khar mai
sela kan ti a. Hemi Notification hi
chumi ruatna chu a ni a. Magistrate
lampang kha chu a kalsan dawn a ni.
Tin, chutia Pu Raltawna'n Revenue lam
leh Court lam kha a lak kawp remchang
dawn kan hriat lon avangin Revenue
lam liau liau kha ti sela chuti a nih
chuan a dinhmun a kalsan a tul tak
baw si avangin Pu Chawnga Ist Class
Magistrate lo ni ve tawh sa kha Pu Ral-
tawna hmunah dah a ni a. Chu chu Para
hnihnain a tum chu a ni mai a, hei hi
remchang hlein kan hria a. chuvangin
kan mamberte pawhin min approve pui
ngei turin kan rawn ngen a ni.

CHAIRMAN : C.E.M. sawi ang khan
hei hi Revenue Collection tihchak zawk
theih napa tih a ni a. Hetah hian rem-
tih lohna sawi dah nei in awm em ?

PU KAIBUAIA : Chairman, hemi Pu
Raltawna hi tunhma khan Revenue lam-
ah dah a ni a, tunah han dah leh takna
hi a eangge a awmzia ?

PU H.K. BAWICHHUAKA : Pu Chair-
man Revenue Officer a lo ni tawh hin

a. Sub-Court-ah sawn pawimawh zawk-na a awm avangin, power duh thawh laite a ni bawk a. Ist Class Magistrate-in a awm a. Tunah hian Revenue lam hi thil pawimawh tak niin kan tria a. Lungawi leh lungawi loh thu ni lovin hmasawn theihna awm hriat a nih avangin hei hi tih a ni mai a ni.

PU LALNGHINGLOVA : Pu Chairman, remtih lohna ka nei lo va, matse Session apiangin hengho hi tihawh an ni thin hi paw ka ti hle a. Tin, hemi order-ah hian tlem fel lohna awmin ka hria a, hemi Notification-ah hian Council approve kher pawh ngai lovin Executive lam pawhin an tih mai theih tur angin a lang a, chuvangin. Council approve ngai hliah hliaha a lan theihna kawng hi a awm lawm ni ka ti a ni.

CHAIRMAN : Hetia District Council approved tur a nih chuan "with the approved of District Council" tih telh sela tih chu a zuk duh deuh a nih chu.

PU H.K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, Omission a awm tihna em ni?

PU LALNGHINGLOVA : Pu Chairman, ni dangah pawh kan siam tha thin a, chuvangin heti laiah hian hmasah palh a awm avangin siam that a tha lawm ni, ka ti a ni.

PU H.K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, chu cha tih makmawh anih leh

nih loh pheih chu ka hre lova, kan han en Chiang leh ang a, kan kal hmang atan chuan "District Council is pleased" tih mai awmah chuan ka ngai deuh a ni. (Chairman: Hei a dangte pawh a awm nuata Pu Kela chungchangahte hian?) Ka hnial reng reng lo.

CHAIRMAN : Kan rule 29-naah hian a Chiang hle a, Executive lam in kan remti a nih chuan with the approval of the District Council' tih chu kan remti a ni mai lawm ni? Tin, Pu Kela appointment thu hi Executive Committee lam in mia han hrilhiah sela.

PU H.K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, hei hi kan office lama kan hotu pawimawh tak chanchin a ni a. Ani hian min boraisan tawh a; mihse tun hi hun remchang hmasa ber a nih si avangin vawinah hian han sawi loh theih pawh a ni lo va. Sawi dangiam theih tawh loh ni mah se hei hi approved a ngai miau si a, ka'n chhiar chhuak ang e. (A chhiar a), Pu Kela, Revenue Officer, chu Addl. Sub. Court, Aijal-a Magistrate ni tura ruatna a ni.

Tin, hemi zawm hi ka'n chhiar leh ang a. (No. EA 1/65/48-B a chhiar a) Heng hi chu kan brethiam main ka ringa. Pu Raltawna R.O.-a a awm tak-ah chuan Pu Chawnga, Pu Raltawna hmuna a awm alo tul ta a. Pu Chawnga hmun lo ruak leh ta chu Pu Kela hian a laa awi leh a ngai ta a ni.

Chutia Judicial Officer a lo-nih chuan Power pek loh theih loh a ni a. I.A.S. Officer te pawh hi a tirah chuan 3rd class hi pek phawt an ni zel a. Pu Kela pawh hi 3rd class power chu a ni a. Chumi thu chu a ni hei hi Sawi teh chiam pawh ngai lovin min approved sak kan beisei a.

CHAIRMAN : Sawi duh nei in awm em? (Member te an ngawi a). Aw le, kan remti tiang a nih chu. Notification No. EA 1/65/66 hi ti leh ila.

PU H.K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, "Kum 7 lai J.O. ah a lo awm tawh" tih kha thu cheuang a ni a, thai hooa maj a ni.

CHAIRMAN : Awle, kan Officer lak thar pathum. Pu Sengluai, Pu Pachhunga leh Pu Kawlhmithanga te thu kha C.E.M. in min han hrilhiah sela.

NOTIFICATION: APPOINTMENTS.

PU H.K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, kan Notification No. EA 1/65/60 chu ka'n chhiar chhuak ang a, (a chhiar a). Hemi te pathum kan lak tak avang hian District Council service-ah post pathum kan siam belh ta tihna a ni lo va. Pu Kawlhmithanga chu Pu Kela a pension lek lek tawh a, chumi ar tur chu a ni a. Tin, J.C. Sengluai chu

Rural Administration Officer kan zuk ti a Hetan hian Circle Officer kan thin kha kan zuk tnakna a ni. Circle Officer chu Pu Siamhuna a ni a, an pawh hi a bang lek lek tawh bawk a. Pu Siamhuna ai tur a ni. Tin, Circle Officer ti lovin Rural Administration Officer kan ti ta zawk a ni. Pu L. Pachhunga chu Assistant Revenue Officer tura tih a ni a, Pu Raltawna pu pu atana tih a ni. Chief Revenue Officer kha kan tih va, Revenue Officer kan ti tawh zawk a.

Kan lak tharte pathum hi written (ziak) leh interview tea exam an ni a. Pawh lam mite pawh hengah hian kan sawm a. Tin, Council chhuiz dangte pawhin heng hna hi mi 7 laiin an dil ye a. Council staff-ho zingah chuan Pu Pachhung hi a vannei ta ber a ni. Heng hote kan lak dawn hian uluk taka exam-na neihpui an ni a.

Heng mi 3 te hi an vannei ta ber a, lak an ni ta a ni. Pu Kawlhmithanga hi Assistant Co-operative Officer a ni thin a. Tin, Pu Sengluai hi High School Zirtirtu a ni thin a. Tin tuma Shillong kan zin kha Pu Baroah khu a in-charge a ni a, kan han be nghal bawk a. Tunah chuan kan hlim viau zel rih a ni. Ani pawhin a tul a nih chuan mi tanoh pawh a tum bawk a Heng hi Council approve a ngaih avangin heti hian kan rawn ti a ni e.

CHAIRMAN: A order awmzia chu kan hre chiang hle a, member-ten zawh chian duh-in awm em?

PU V. ROSIAMA: Pu Chairman, Pu Sengnaia leh Pu Kawhmingthanga thu kha an han sawi a, a chiang hle a. He mite hi Sorkar hnathawk lai an ni a, hawh man-te ni a awm dawn em?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, anmahni hi sorkar mi an ni a, District Council-a an lo luh hian Deputation-a lo lut an ni lo va, chuvangin, an hna kha an ban san tawp mai a ni.

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman, an hna bansan taka an Service kha an rawn chhawm dawn em ni?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, an hna bansana lo kal ta an nih chuan an service chhunzawm ngaihna a awm lo.

PU J. THANGHUAMA: Pu Chairman, kan Service hi min chhawmt r ula, an tithei ang em?

CHAIRMAN: Department hrang daiha mi an ni a, an hna an bansan chuan Department dangah an Service kha an chhunzawm thei tawh lo.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, hypothetical tak hi zawhna chhan harsa tak a ni thia a. Hetiang hi ti fo ila a thain ka ring.

PU SAWIA: Pu Chairman, hemi pathum hi Pu Kella te aiawh tur kha em ni? Tin, Pu Sapkunga pawh chawl dawn awma sawi a ni a, chumi aiawh tur nge ni a, Pu Sapkunga service chhunzawm dil kha a hlawtting ta em ni?

CHAIRMAN: He mite 3 hi han ngaih-tuah phawt ila.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, advertisement-ah khan hna pakhat tan nge 3 tan tih hi ka hrechiang lo va, pakhat tan tih ni tain ka hria a. Mahse hei 3 kan la a, chu lai chu ka hre chiaog duh deuh a ni.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Pu Kawhmingthanga thu kha sawifah a tulin ka ring a, engatinge Sanitation lam hi a kawp tih thu kha. Memberten in hriat reng ka duh a. Pu Kawhmingthanga chu Judicial Officer Subordinate Court-ah dah a ni a, Constitution-ah khan Judicial chu Administration-ah a in depen tur a ni tih a ni. Chu chu keini chuan atir atang khan kan lo ti tawh a, kan inpuhtawn dan tur ngaihtuahin tunhma Executive hmasate pawh khan Sub-Court-a additional Magistrate chu administration lamah khan an lo hmang a, chuvangin chumi rilru put avang chuan bench system pawh pah a ni a.

Tin, chung avang chuan Lunglei leh Champhai lama kan Court Officer te pawh hna hrang hrang pek belh an ni a. Pu Kawhmingthanga hi tun hma pawhin Sanitation lamah rilru thui tak lo nei tawh a ni a, kan pe a ni. Heti laia hna thar ber chu Pu Pachhunga hi a ni a, a dang hi chu mi aiawh an ni a. Chuvangin Member-te a hetu laia pathum kan lak hi in ngaitnam ngei ka ring a ni.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, chu lai chu ka zuk hrechiang duh deuh mi a. Hna ruak dangte pawh a awm a, District Court-ah pawh khian pakhat chu a awm reng a, a lak tam deuh thei mai lawm ni?

PU C. THANSIAMA: Pu Chairman, Tun tuma an hua lak dan hi tha hlein ka hria a, inelnaa tih a ni a. Tin, hetu promotion-na hmua a lo awm hian, mi Office te pawhin Office-a hna thawk tha leh felte chu Exam tir kberin an kaisan tir mai thin a, chuvangin, lo awm lehte a nih pawhin kan ti ve ngei tur niin ka hria.

PU LALNGHINGLOVA: Pu Chairman, Pu Kawhmingthanga chu Judicial Officer a ni a, Sanitation hna nen a kawp ang tih a ni a. Sanitation Officer a nihna chu appointment hran a ngai lawm ni chu le?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, an pathum hian dik tak chuan

subject theimah khan an chhang tha fu yek mai a ni. Mahse, Pu Pachhunga hi Council Service-a lo awm tawh sa dilu-te zinga a chhang tha ber a ni a, chuvangin Council Service zinga mite kan duhsak dawn a nih si chuan a chhang tha ber chu kan la mai a ni.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, chhan a har deuh pawh a ni mai thei a. Pu Bawlhiana khan harsatna a nei em ni, engatinge a hna thin kha Pu Kawia hnenah hian pek a nih kner kher?

PU C. PAHLIRA: Pu Chairman, mi-hring hian ngaituah zawag kau nei a, Pu Kawhmingthanga hna a jai unfai hi hemi a lo luh hma pawhin mi a sawipui thin a, chuvangin, mahni dahna lak han thawh chu thain kan hria a, kan dah a ni.

CHAIRMAN: A remti lo kan awm em? (Member-te an ngawi a) Aw le, kan pawm tlang a nih chu. Pu J. K. Chowdhury leh D. C. Dhar Service extent thu hi ti leh ila.

NOTIFICATION

EXTENSION OF SERVICES

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Vai putar 2 te thu sawi dawn tum hian a chaog chuan kan kim thei viaw ya, hei yawin chu kan thawl hle a.

Pu J. K. Chowdhury-a leh D. C. Dhar-a te hi hun rei fe chu Council-ah hian kan chhawr ta a. Pu Chowdhury chu Council Forest Officer a ni a, Pu D. C. Dhar-chu Senior Accountant a ni.

He mite hi thlak duh hle tawh mah ila, an ai rawn awhtu tur hi kan hmuzo hat lo a ni. An tangkai dan chu kan hria a ni. Pu Chowdhury chu Cachar Forest-ah hun rei tak lo thawk tawh a ui a. Tunah hian ramri thuan te kan buai avangin a ni hi, a tangkai em em reng dawnin kan hria a.

Tin, D. C. Dhar pawh hi Account hna rei tak lo ti tawh a ni a. Audit chhan an ngaih meuh hi chuan ani hi a tangkai thei hle a. Tin, Department hrang hrang pawh hian a ni hi an rawn rawn ber a ni fo thin a.

Engpawhnise, hemite hi a thlaktu tur kan la hmuh theih si loh avangin betiang hian order kan han siam ta a ni. A thlak tu tur kan hmuh hma theih chuan December, 11, 1966 hma pawhin an thlak dawn tihna a ni ang a.

Hei hi min pawmsak leh ngawt mai kan duh a ni e.

CHAIRMAN: Awle, a hnial in awm em? (An ngawi a) Kan remti tlang a nih chu.

A dawt lehah chuan Pu Kaibuaia Resolution kba a neitin han move sela.

PU KAIBUAIA RESOLUTION: PRIZES TO CULTIVATORS.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, hemi ka resolution move min phalsak avangin ka ka lawm hle mai. Ka resolution chu kan chhiar ang e.

"Mizoram Amin tawp-in-tai nei dawna a lan ion avangin, a ram mipui zawng zawngin Buh len Bal-ah tan nasa taka kan lak theih nan leh, Mizo District Council hian Buh leh Bal-ah mipui kan intodeln hi ul atihzia entirman, A khua khuain eniaw, a bial bial emaw an intodeln dan enin lawmman pek ni rawh se, District Council-in a ti e."

He thil hi Pu Lalnuntluanga rawn tih ah khan tanpuina tih a ni a, kei chuan lawmman tih ni zawk sela ka ti a, mahse, a lawmman pek dan tur kha chu ka sawi thei lova, atulzia zuk sawi mai loh chu sawi leh chuan ngaih dan vak ka hre lo a ni. Mizo ram kan tam fo thin avangin lawmman a zawng hian ti ila inelna a awm thein ka ring.

CHAIRMAN: A resolution chu hei hi a ni a (a chhiar a). Buh leh Bal tam theih na atan hei hi tih a ni a. Lawmman pek tih hi thil tha tak a ni a. Amaherawhchu a pek dan erawhchu thiam angai viau ang.

A thar tam ringawt mai kan pek chuan thenawm khawng hnen pawha theh chhuak dah hauh lo, kawmpui thar maite hnenah pawh pek a ngai dawn a. A theh chhuak tam thei thei te hre ah kan ti dawn nge ni, chalai chu lo ngaihtuah pawhte inawm em han sawi teh u.

PU CH. SAPRAWNJA: Pu Chairman he thil hi Council din tihthe atanga he Hoi-ah hian sawi a ni fo tawh thin a.

Mahse, zuk tihngaihna vak kha a awm loh avangin tih lohvin a la awm ta reng a ni. Buh nei tam zuk tih ngawt pawh kha a ni bik lo va. Tia, a petu tur pawh kha ngaihtuah a ngai buwk. Pawisa lampang phe chu tratna tham tak tak chu thil narsa a ni a. Chavangin, a tihpu-tingna lampang chu thil narsa tak a la ni thovang. Mahse, tihdan kawng thate kan hriat chhuah theih chuan a tha a ni mai.

Buh ngah theihna kan ngaihtuah leh kan duh a nih chuan kawng pakhat awm chu buh nei thei leh an buh kha tam take an hralh theihna kawng kha awm sela chu inelna tha tak a nih ka ring. District Council lam atang chuan tanpuina han siam dawn ila, thil tih theih loh a ni a, sorkar lam chuan tih pawh an ti thei ang a, a lawmman kha engmah tham a nih leh chuan si loh chuan mi rilru a titho chuang lo vang, thil khirh tak chu a ni ve reng reng a ni.

CHAIRMAN: A khirh viau. Engtia tih

chi nge han ngaihtuah teh u. Executive Committee lam te pawh kha.

PU ZALAWRA: Pu Chairman, khaw inchawngzo khua lawmman siam ma ila, lawmmanah chuan Darkhuang emaw, Belpni emaw siam ni mai sela.

CHAIRMAN: Committee te kan in siam ngawt loh chuan kan in siam za chhuak lo vang.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, he thu hi keimahn Member-chaah ngaih pawimawh a ni lo va. Agriculture lam pawhin an ngai pawimawh hle a, dap pawh an dap ngun hle a, chung kawngah chuan kan dappui pawh a tha ang. An Director Majumdar phe chuan Mizoram Agriculture lam siam that harsazia bi ka hria a, khawvel lam ah hian siam that harsa ber pawh a ni ang, a ti a. He laia an D/A/O nen pawh kan sawi tawh a, Circle by Circle a kan ineltr chuan dahawm lampang Khan an sawi dawn a, tin, a Block chhunga khaw hausa ber zuk ti dawh ila, Sihfa-te chuan Saitual aia buh ngah kha an duh ngei ang a chavangin, khaw tin, chhungkaw mai tlu atanga chhat ni mai zawk sela a tha ang. He thil hi tunah mai zuk tihtheih a ni lo va, chavangin ngun taka ngaihtuah zel ni se a, tunah rih chuan dah that leh rih mai ni sela.

PU BAWNGBILA : Pu Chairman, Circle by Circle-in Belpui chub tursein emaw ti:ila a tha berin ka ring.

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, he thil bi tha ble mah sela, han hmang dawn ila, thil harsa tak a nih ka ring a, chuvangin, engti kawng mahin tanpuina emaw, lawmman emaw chu han siam mah ila, mi a fuh chuan ka ring lo.

PU KAIBUAIA : Pu Chairman, a khua khuain emaw tih ni mai sela.

CHAIRMAN : Engtingge kan tih dawn, hetia pass tawp mai hi i duh dan a ni si lawm ni kha.

PU H. K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, a chhin bi kan chak hrim hrim pawh niin ka hria a, Executive Committee lam pawh hian Rs. 1000. emaw, Rs. 2000. emaw te chuan han chhin teh reng pawh a hnialin ka ring lo va, Pu Bawngbila sawi ang khan a Circle zawng pawhin-ti-ila, Buh report-na atangin kan en lo thei lovang a, Belpuite emaw ebu han inchuh chhawntir teh reng ila, han ehin teh reng pawh chu kan hnial lo ve.

CHAIRMAN : Committee-in a rawt loh ehuon thais ka ring lo.

PU C. PAHLIRA : Pu Chairman, Pu Kaibuais rawt ang kha pass pui phawt mai ila, a lawmman pek dan thuah khan Sub-Committee siam zur nghal mai ila.

CHAIRMAN : Hei hi lo pass ta ila, Executive Committee kutah kan dah tih-na, a ni mai a (Pu H. K. Bawichhuaku : Phungbawm chu a sawm thei tho vang)

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, Hei Rosolution hi zuk pass ila, buh tih tam nge, a chawimawina lam kha a kawzawz ang.

PU C. PAHLIRA : Pu Chairman, Resolution neituin a sawi hmam ka'n sawi leh duh a. Pu Thansiam sawi ang khan thain thenkhatin in ring a, a then-in an ring lem lo va, hei hi kan chhin dawnah ka ngai.

CHAIRMAN : Aw le, a resolution ang hian pass hnial in awm em? (Member-te an ngawi a) Aw le, pass kan remti tlang a nih chu. Naktukah Budget kan ti hman dawn lo va. Bill kha ken ti ang a. Vawinah chuan i chawl tawh aog u. Nakruk dar 10-ab kan lut leh ang.

Meeting adjourned at 3:25 P. M.

B. F. Sangs,

Secretary,

Mizo District Council.

Office of The Mizo District Council Executive Department.

OFFICE ORDER No. 25 OF 1968.

IN THE MATTER OF

ANNOUNCEMENT

The Mizo District Council is pleased to declare the following as Council Holidays during the year 1969.

Gregorian Calendar	Days	Festivals ETC.
1st January	Wednesday	New Year's Day.
14th January	Tuesday	Magh Bihu.
22nd January	Wednesday	Shri Panchami.
26th January	Sunday	Republic Day.
27th February	Thursday	Mizo Ni.
28th February	Friday	Id-Uz-Zuha
4th March	Tuesday	Dol Jatra.
12th March	Wednesday	Chapchar Kut.
29th March	Saturday	Mohurram.
4th April	Friday	Good Friday.
9th April	Wednesday	Zoram Ni.
14th April	Monday	Assamese New Year's Day.
17th April	Thursday	Tithi of Dev Doma a
25th April	Friday	District Council Day.
2nd May	Friday	Budha Purnima.
29th May	Thursday	Fatiha-I-Duazaham.
15th June	Sunday	Y.M.A. Day.
15th August	Friday	Independence Day.
3rd September	Wednesday	Janmastami.
11th September	Thursday	Mimkut
13th September	Saturday	Tithi of Sanker Dev.
2nd October	Thursday	Mahatma Gandhi's Birthday.
17th & 18th October	Fri & Saturday	Durga Puja.
24th October	Friday	Lakshmi Puja.
9th November	Sunday	Kali Puja.
11th December	Thursday	Id-UI-Fitr.
24th-29th December	Wed-Monday	Christmas Holiday.
31st December	Wednesday	Las Day of the Year.

Sd/- H.K. Bawichhuaka,
Chief Executive Member,
Mizo District Council.

Sd/- J.A. Sangs,
Secretary & Publicity,
Mizo District Council.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

REGD. NO A-117.

To.

Zoram Hriattirna